

## ARTIKEL 37

De love eller administrative bestemmelser, der på de nye medlemsstaters område skal sikre befolkningens og arbejdstagernes sundhed mod farer, som er forbundet med ioniserende stråling, meddeles af disse stater til Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 33 inden for en frist af tre måneder fra den 1. maj 2004.

## ANDEN DEL

**BESTEMMELSER VEDRØRENDE DE  
PROTOKOLLER, DER ER KNYTTET  
SOM BILAG TIL  
TILTRÆDELSES AKTEN AF 16. APRIL  
2003**

## AFSNIT I

**OVERGANGSBESTEMMELSER  
VEDRØRENDE DEN EUROPÆISKE  
INVESTERINGSBANK**

## ARTIKEL 38

Kongeriget Spanien indbetaler 309 686 775 euro svarende til sin andel af den indbetalte kapital til den tegnede kapitalforøgelse. Dette beløb indbetales i otte lige store rater, der forfalder den 30. september 2004, den 30. september 2005, den 30. september 2006, den 31. marts 2007, den 30. september 2007, den 31. marts 2008, den 30. september 2008 og den 31. marts 2009.

Kongeriget Spanien bidrager med beløb, der indbetales i otte lige store rater på ovennævnte datoer, til reserverne og henlæggelser med karakter af reserver samt til det beløb, der skal overføres til reserver og henlæggelser, og som udgøres af saldoen på driftsregnskabet ved udgangen af april 2004, således som opført på bankens statusopgørelse, idet beløbene svarer til 4,1292% af reserverne og henlæggelserne.

## ARTIKEL 39

De nye medlemsstater indbetaler fra den 1. maj 2004 følgende beløb svarende til deres andel af den indbetalte kapital til den tegnede kapital

som fastlagt i artikel 4 i statuten for Den Europæiske Investeringsbank.

Polen	170 563 175 euro
Den Tjekkiske Republik	62 939 275 euro
Ungarn	59 543 425 euro
Slovakiet	21 424 525 euro
Slovenien	19 890 750 euro
Litauen	12 480 875 euro
Cypern	9 169 100 euro
Letland	7 616 750 euro
Estland	5 882 000 euro
Malta	3 490 200 euro

Disse beløb indbetales i otte lige store rater, der forfalder den 30. september 2004, den 30. september 2005, den 30. september 2006, den 31. marts 2007, den 30. september 2007, den 31. marts 2008, den 30. september 2008 og den 31. marts 2009.

## ARTIKEL 40

De nye medlemsstater bidrager med beløb, der indbetales i otte lige store rater på de i artikel 39 nævnte datoer, til reserverne og henlæggelser med karakter af reserver samt til det beløb, der skal overføres til reserver og henlæggelser, og som udgøres af saldoen på driftsregnskabet ved udgangen af april 2004, således som opført på Den Europæiske Investeringsbanks statusopgørelse, idet beløbene svarer til følgende procenter af reserverne og henlæggelserne:

Polen	2,2742%
Den Tjekkiske Republik	0,8392%
Ungarn	0,7939%
Slovakiet	0,2857%
Slovenien	0,2652%
Litauen	0,1664%
Cypern	0,1223%
Letland	0,1016%
Estland	0,0784%
Malta	0,0465%

## ARTIKEL 41

Kongeriget Spanien og de nye medlemsstater indbetaler den kapital og foretager de indbetalinger, der er omhandlet i artikel 38, 39 og 40, kontant i euro, medmindre Styrelsesrådet med enstemmighed træffer anden afgørelse.